

NUMERO 65

WWW.LAVOCE.CA

INVERNO 2015

# La Voce



IL PERIODICO ITALO-AMERICANO

DAL 1982

**Frank Talerico**  
**vi da il benvenuto nel suo**  
**angolo di paradiso tutto**  
**l'anno.**

  
**HOTEL & RESORT**



ENVOI DE PUBLICATION  
N° D'ENREGISTREMENT 055-7192 CONVENTION 40050633

## DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema paese. La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. — Suite 210  
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI  
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

### ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506  
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI  
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142  
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120  
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI  
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI  
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956  
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

### CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco  
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO  
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102  
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest — Bur. 1150  
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA  
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875  
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F  
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA  
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160  
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave — Unit 113,  
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA  
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA  
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997  
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

### CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

### ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC:** NIAF 1860 NW 19th St.
- **CHICAGO, IL:** Casa Italia 3800 W. Division
- **NEW YORK, NY:** Italian Trade Commission 33 East 67th St.  
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

### ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270**
- MIAMI BEACH: 305.672.1270**
- CORAL GABLES: 305.446.1657**
- NORTH MIAMI: 305.891.7811**
- GREATER MIAMI: 305.539.3000**
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500**

### PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

#### — AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero  
3000 Whitehaven Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400  
Political Affairs Office 202.612.4475  
Press and information office 202.612.4444  
Economic Affairs Office 202.612.4431

#### CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dr. Adolfo Barattolo Console Generale  
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590  
Coral Gables, FL 33146  
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945  
Internet: www.italconsmiami.com  
E-mail: miami.italcons@itwash.org

#### • CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.  
Michigan Ave, Suite 1850

#### • PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb.  
University Gardens San Juan

#### • BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

#### • ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Long-  
wood

#### • ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC  
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE  
(CARDIOLOGY)  
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE  
HAHNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE  
PHILADELPHIA, PA 19145  
(215) 389-3890  
FAX (215) 551-0368

EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



Since 1982  
**La Voce**

LA VOCE È UNA RIVISTA  
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA



È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie.

Visitateci con un semplice klik:  
www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email:  
lavoce1@gmail.com oppure  
contattare Arturo Tridico al  
514.781.2424. “Soddisfazione  
garantita”.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

Visit us by clicking on  
www.lavoce.ca  
contact Arturo Tridico for an  
interview at 514.781.2424 or by  
e-mail at lavoce1@gmail.com  
“Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



# SOMMARIO INVERNO 2015 - N. 65

## I PROTAGONISTI DI QUESTO NUMERO

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Arturo Tridico

**EDITORE**  
La Voce euro american  
Publishing Inc.

**REDAZIONE AMERICANA**  
200, 178th Drive suite 601  
Sunny Isles Beach  
Florida 33160 USA  
Tel. 305-792-2767  
Cell. 305-608-7115

**REDAZIONE CENTRALE**  
1860 rue Ferrier, Laval  
(Québec) H7T 1H6  
Cell. 514.781.2424  
Fax. 450.681.3107  
lavoce1@gmail.com  
www.lavoce.ca

**"TEAM" EDITORIALE**  
Arturo Tridico  
Franco Tridico  
Yvette Biondi  
Cesare Sassi  
Stefano Bellentani  
Constanza Hunter

**TEAM ITALIA**  
Emanuela Medoro  
Lara Palmerone

**AGENZIE STAMPA**  
Italia (Newpress),  
9colonne, Inform, Ansa,  
Aise, Adnkronos

**Affiliazioni:**  
Camere di commercio italiane  
nell'area NAFTA  
(FUSIE) Roma

Bibliothèque Nationale  
du Québec

Archive Nationale du Canada



6

### MISS UNIVERSO

**E' PAULINA  
VEGA DALLA  
COLUMBIA**



9

**THE TEN RICHEST  
PEOPLE IN  
THE WORLD**



14

**NATBANK  
FESTEGGIA  
I SUOI  
20 ANNI  
NEGLI  
STATI  
UNITI**

4-5

**FRANK  
TALERICO**  
Vi da Il benevenuto  
nel suo angolo di  
paradiso tutto  
l'anno.



11

**IL SENATORE  
TURANO  
INCONTRA I  
SUOI AMICI IN  
FLORIDA**



13

**7 THINGS  
AMERICANS  
CAN LEARN  
FROM  
ITALIANS**



17

**DOVE SI  
MANGIA BENE**



18



**INCONTRI  
DE LA VOCE  
IN FLORIDA**

22



21

**DIPLOMAZIA  
VATICANO  
CUBA  
USA**



## FRANK TALERICO

### Diplomazia e Carisma al servizio della nostra comunità Italo-Nord-Americana



Ristorazione, attività alberghiera, immobili.

Frank Talerico, figlio di genitori di San Giovanni in Fiore, in provincia di Cosenza, ha avuto successo in tutte queste attività.

Tommaso Talerico, il padre, ed Angelina Negro, sua mamma, lasciarono san Giovanni in Fiore all'età di 6 anni.

Lui ha studiato a Detroit sino alla high school poi, grazie alle sue qualità imprenditoriali, si è lanciato nel campo della ristorazione, ed ha preso in mano un ristorante/café bar.

Il successo lo ha convinto ad insistere e - due anni dopo - ha acquistato il Dearborn Café.

Nel 1991 è il momento della decisione chiave della sua vita: si trasferisce in Florida diventando padrone di 3 pizzerie in franchise; "Hungry Howies". Una a Davie, una a Loderhill, la terza a Coral Spring.

Da allora si è dedicato con altrettanto successo anche alle attività immobiliari, arrivando sino a possedere oltre 100 unità, tutte affittate, nell'area di Broward. Poi ha venduto le pizzerie e concentrato i suoi investimenti in immobili venduti da proprietari che non pote-

vano permettersi il mutuo (bank investment foreclosures).

Il miracolo della sua vita è stato l'acquisto dell'Ocean Manor Resort a Fort Lauderdale, uno splendido hotel con 11 piani. Condo, hotel e

resort per un totale di 192 appartamenti. E lui non si accontenta: all'interno del resort ha aperto il ristorante "Tokyo Blue" ed ora ha aperto un secondo ristorante downtown a Miami, "Bayside Mall" con un partner di origini irlandesi, Shawn McNamara



l'accogliente personale in terrazza qui una posa con Frank e le sue Hostess



## OCEAN MANOR BEACH RESORT

Quest'angolo di paradiso gli ha reso un successo meritato, possibile anche grazie al suo incredibile TEAM che lavora con grande professionalità, con un servizio rapido nelle stanze come nella spiaggia privata. Tutto per rendere le vacanze serene, accessibili ai turisti provenienti dalle diverse aree del mondo, soprattutto dall'Italia, dal centro e Nord America. Ampie camere, arieggiate, di grande comfort ed a prezzi incredibilmente accessibili a tutti i portafogli. Che dire poi delle varietà delle cene in sala da pranzo, come il servizio in spiaggia ed a lume di candele con musica, canti e balli, dalla gastronomia mediterranea a quella continentale e americana, servizio



bar e vini di altissima qualità. Ogni mercoledì specialità di aragoste a quantità illimitata per soli 49 \$ a persona, mentre ogni domenica la colazione polinesiana a meno di 20.\$ a testa.

***Riservate per le vostre prossime vacanze in anticipo! non aspettate l'ultimo minuto... Visitate [www.oceanmanor.com](http://www.oceanmanor.com) oppure scrivete via email: [info@oceanmanor.com](mailto:info@oceanmanor.com) tel. gratuito componendo 1 800 955 0444 fax 954-564-3075***



Foto di una delle tante sue specialità marittime presentazione del Tonno con Ananas Grigliato sulla spiaggia



foto di famiglia con la Mamma Angelina e la sorella la Dottoressa Anna Rita

**“La Voce” è orgogliosa di Frank Talerico**, figlio di Calabria, che ha anche una famiglia bellissima di grandi qualità umane: dalla mamma Angelina, ancora al suo fianco, ad una delle sue sorelle maggiori, Sabrina, che lavora con lui. Un'altra sorella, Anna Rita, dottoressa in medicina generale, è capitana maggiore dell'esercito americano ed ha servito il suo paese in missione in Iraq (2005-2006) ed Afghanistan (2010-2011). Frank prova un grande affetto per l'Italia ed in particolare per la Calabria, terra d'origine, dove la famiglia Talerico ha ancora tanti terreni agricoli che superano le 500 tomolate.



**Sempre più donne sono ai posti di comando, nel campo della politica, degli affari o dello spettacolo. Ecco quattro esempi tra i più noti.**



**Miuccia Prada** figlia di Gino Bianchi e Luisa Prada. Nel 1971, dopo essersi laureata in scienze politiche e aver studiato recitazione al Piccolo Teatro di Milano, è entrata a lavorare da Prada, l'azienda di famiglia. Nel 1977 incontra il futuro marito Patrizio Bertelli che la affianca, successivamente, nella conduzione manageriale del marchio. Agli inizi degli anni Ottanta, disegna

una collezione di borse nere in fine nylon che diventarono presto richiestissime in tutto il mondo. Il clamoroso successo riscosso, soprattutto con la creazione del celebre zainetto di nylon nero, collocò lo stile Prada in una categoria tecno-minimalista.

Nel 1988 presentò la prima linea di prêt-à-porter autunno-inverno a Milano: lo stile, che giocava sul contrasto cromatico bianco-nero, spianò la strada per il successo di Prada. Oggi le collezioni Prada vengono ancora presentate durante le settimane del prêt-à-porter milanese di febbraio e settembre. Nel 1993 nacque la linea Miu Miu.

Nel corso della sua carriera, Miuccia Prada ha conseguito numerosi premi per l'originale visione, innovazione e contributo alla moda internazionale. Nel 2000 ha ricevuto l'Honorary Doctorate del Royal College of Art di Londra e l'Honorary Award del New Museum of Contemporary Art di New York. Nel 2005 Time Magazine l'ha scelta tra le 100 persone più influenti al mondo, per aver "provocato e influenzato nel corso degli anni i colleghi con la sua sensibilità eccentrica ed estremamente personale". Nel 2006 Miuccia Prada è stata nominata Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres dal Ministero della Cultura francese. Nello stesso anno, Time magazine l'ha inserita insieme a Patrizio Bertelli tra le 100 coppie più influenti al mondo. Nel 2008, il New York Times Magazine ha dedicato a Miuccia Prada la copertina del numero del 23 marzo. Nel 2013 riceve il premio "International designer of the year" ai British fashion awards 2013, gli Oscar del mondo della moda inglese assegnati ogni anno dal Bfc-British fashion council.

del gruppo parlamentare CDU-CSU dal 2002 al 2005. Viene eletta per la prima volta "Cancelliera" alle elezioni del 2005. Nel 2007, Angela Merkel è stata anche Presidente del Consiglio Europeo, e Presidente del G8. Seconda donna a ricoprire questo ruolo, dopo Margaret Thatcher.

Ha giocato un ruolo fondamentale nei negoziati per il Trattato di Lisbona e nella Dichiarazione di Berlino del 2007. Nella politica interna, i principali problemi affrontati sono stati la riforma del sistema sanitario e i problemi riguardanti lo sviluppo energetico futuro.

Nel 2008 Angela Merkel ha ricevuto il Premio Carlo Magno, "per la sua opera di riforma dell'Unione europea" consegnatale da Nicolas Sarkozy.

Successivamente alle elezioni del 27 settembre 2009, che hanno visto prevalere l'alleanza CDU/CSU e FDP, Merkel ha formato un nuovo governo con una maggioranza nero-gialla (dai colori dei partiti che la sostengono). Il Governo Merkel II è rimasto in carica dal 28 ottobre 2009 al 17 dicembre 2013, giorno in cui ha giurato il nuovo governo.



**Cristina Elisabet Fernández de Kirchner**, nasce a La Plata il 19 febbraio del 1953, è una politica e avvocato argentino, dal 10 dicembre 2007 presidente della Nazione. Già senatrice nazionale in rappresentanza della provincia di Buenos Aires, dal 25 maggio 2003 fino al suo insediamento è stata, la prima signora d'Argentina, essendo stata sposata al presidente uscente Néstor Carlos Kirchner deceduto il 27 ottobre 2010.

È stata eletta il 28 ottobre 2007 – con il 45,29% – essendo capo del Fronte per la Vittoria, il partito fondato assieme al marito, incarnante l'anima di sinistra del peronismo. È stata sostenuta anche da una coalizione formata da partiti di centro-sinistra chiamata Concertazione Plurale.

È stata confermata per un secondo mandato alle elezioni presidenziali del 3 novembre 2011 con una netta vittoria attestandosi al 54,11%.

Se si esclude Isabel Martínez de Perón, in quanto subentrata al marito Juan Domingo senza passare per il corpo elettorale, Cristina Kirchner è da considerarsi come la prima donna eletta dagli argentini alla massima magistratura dello Stato.



**Angela Merkel** nasce ad Amburgo il 17 luglio 1954 e ricopre dal 22 novembre 2005, la carica di Cancelliera della Germania, la prima della storia. È stata Presidente dell'Unione Cristiana-Democratica (CDU) dal 9 aprile 2000 e Presidente





**Oprah Gail Winfrey** nasce il 29 gennaio 1954 è considerata una delle donne più potenti degli USA per la sua vibrante personalità e il suo successo, Oprah Winfrey è riuscita a trasformare il suo ruolo da semplice conduttrice televisiva a opinion leader. Fin dagli inizi della sua carriera, quando leggeva le notizie dei telegiornali, Oprah Winfrey ha dimostrato un forte carisma comunicativo: nel 1986 il suo talk show Oprah Winfrey Show (poi abbreviato in Oprah) debutta sulle reti nazionali. Inizialmente pensato con un taglio tradizionale, lo show fu presto trasformato dalla forte personalità della conduttrice in un'occasione per richiamare l'attenzione del pubblico verso i problemi sociali. Ha vinto infatti ben 9 GLAAD Media Awards come miglior talk-show per aver affrontato temi LGBT. Oprah Winfrey affronta direttamente anche temi e argomenti che la toccano da vicino: violenza sessuale, droga, problemi familiari. Nel novembre 2009 Oprah annuncia ai suoi telespettatori che la stagione successiva dello show sarebbe stata l'ultima, dopo venticinque anni. La puntata finale è stata trasmessa il 9 settembre 2011[1]. A ottobre 2011 la rivista americana Forbes pubblica l'Entertainment's Highest Earning Women, classifica delle donne che hanno guadagnato di più nell'ultimo anno all'interno della quale la Winfrey viene posizionata al primo posto. È anche un'imprenditrice: ha fondato un'organizzazione, The Angel Network, a favore dell'assistenza ai poveri, una casa editrice e una rete televisiva. È, inoltre, presidente di una casa di produzione televisiva. Ha recitato nel film Il colore viola per cui ha ricevuto la nomination al Premio Oscar come migliore attrice non protagonista. All'inizio del 2007, la rivista Forbes l'ha dichiarata donna dello spettacolo più ricca del mondo, col patrimonio di 1500 milioni di dollari. Nel 2010 sempre Forbes l'ha dichiarata la seconda donna più potente del mondo dopo Michelle Obama e prima di Angela Merkel e Hillary Clinton.

## MISS UNIVERSO E' PAULINA VEGA, DALLA COLOMBIA



*Miss Colombia, Paulina Vega, è stata incoronata Miss Universo, scelta tra 88 concorrenti. Miss Usa, Nia Sanchez, e Miss Ucraina, Diana Harkusha, hanno conquistato le piazze d'onore nella competizione che si è svolta a Miami. Paulina Vega, 22 anni, è di Barranquilla ed è una studentessa di economia aziendale. Dopo la sua elezione ha detto che il concorso di Miss Universo è il primo al quale ha partecipato e sarà anche l'ultimo in quanto ha intenzione di tornare ai suoi studi. La vincitrice è la nipote di un celebre tenore, Gaston Vega. Nei giorni scorsi aveva dichiarato che "sarebbe stato un sogno poter rappresentare la donna di oggi. Una donna non solo attenta ad essere bella e attraente, ma anche professionale, intelligente e grande lavoratrice". (Ansa)*

La consuetudine di guardare all'indietro l'anno che se ne va, per prevedere che cosa di buono ci porterà l'anno nuovo mi suggerisce di prendere in considerazione le mete raggiunte dalle donne nel corso del 2014.

E' ormai evidente per tutti che il mondo è cambiato (in meglio o in peggio è questione di gusti personali) negli ultimi cinquanta anni non tanto per la politica e per gli uomini che l'hanno guidata, quanto per due motivi fondamentali: i progressi della tecnologia ed il fatto che le donne hanno raggiunto posti tradizionalmente riservati agli uomini.

A questo proposito cito una frase di Rita Levi Montalcini sulle donne: "Le donne che hanno cambiato il mondo non hanno mai avuto bisogno di mostrare nulla, se non la loro intelligenza". Da questo punto di vista in Italia emergono due donne in modo particolare: Fabiola Giannotti e Samantha Cristoforetti, citate dal Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano nel discorso di fine anno.



**Emanuela Medoro**  
Giornalista



Per la politica a livello europeo segnalo l'On. FEDERICA MOGHERINI, da quest'anno a Bruxelles Alto Rappresentante dell'Unione per gli Affari Esteri e la politica di sicurezza. Nata a Roma nel 1973, laureata in Scienze Politiche con una tesi di filosofia politica sul rapporto fra religione e politica nell'Islam. Deputata alla camera nelle liste del PD nel 2008, è una dirigente del partito democratico ed è stata Ministro per gli Affari Esteri nel governo guidato da Matteo Renzi.



FABIOLA GIANNOTTI: Direttrice del CERN, Ginevra. Il CERN è l'Organizzazione Europea per la Ricerca Nucleare (in inglese European Organization for Nuclear Research, in francese Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire). Fabiola Giannotti è detta "La signora dell'Universo". Cinquantaquattro anni, studi classici, vissuta fra Roma e Milano. Riporto alcune sue illuminanti dichiarazioni rilasciate nel corso di una intervista pubblicata sulla stampa nazionale. "Il CERN è il laboratorio del mondo. Tra queste mura mi sento come una bambina in un negozio di dolci. Non c'è altro luogo in cui desidero stare...L'uomo non può sapere tutto. Arriverà il tempo in cui sapremo tutto? La conoscenza è un cammino senza fine. Possono privarci del lavoro, dello stipendio, della casa, ma nessuno può portarci via il nostro cervello." la Repubblica Giorgio Napolitano nel discorso di fine anno.



SAMANTHA CRISTOFORETTI: nata nel 1977, pilota militare col grado di Capitano, ingegnere ed astronauta, parla l'italiano come madre lingua, e poi tedesco, francese, inglese e russo. Manda dal suo singolare punto di vista, lo spazio, splendide foto.



Includo in questo breve elenco una donna giovane e quasi sconosciuta, ma assai meritevole di considerazione. ANGELA CORICA, giornalista. Scrive sul suo blog: Sono nata con la passione del giornalismo. Amo scrivere e pian piano mi sono convinta che questo mestiere sia uno dei migliori mezzi di denuncia sociale. La passione è

alla base di ogni mia esperienza. Testarda come ogni calabrese che si rispetti, sono nata il 21 agosto 1984 in un paesino della Piana di Gioia Tauro, Cinquefrondi. Ho una straordinaria capacità di cacciarmi nei guai ma continuo a ripetere a me stessa che la professione come la vita vanno vissute pienamente. Durante il mio percorso di crescita professionale, hanno tentato più volte di mettermi i bastoni fra le ruote. Ma oltre che testarda sono anche combattiva! Ho proseguito gli studi a Cosenza, dove mi sono laureata in Filoso-

fia e Scienze della Comunicazione con una tesi sul "linguaggio mafioso". E continuo a ricercare e studiare storia evoluzione delle organizzazioni criminali. Sono certa che la conoscenza del fenomeno sia indispensabile, serve per contrastarlo concretamente. Auguro a questa giornalista, per me autenticamente donna di quest'anno, di essere donna di tanti altri anni futuri.

Con entusiasmo unisco a queste note di merito tante donne di cui ignoro i nomi perché lavorano in silenzio, senza fare chiasso e senza cercare la notorietà dei media. Mi riferisco a tutte quelle che operano negli ospedali africani per soccorrere i malati di ebola; a quelle che lavorano nei laboratori italiani e stranieri per studiare metodi nuovi di cura per malattie finora ritenute incurabili; a quelle che fanno volontariato in terre lontane per far fronte ad emergenze sociali gravissime e che danno da mangiare, curano ed istruiscono milioni di persone altrimenti destinate alla fame ed all'ignoranza. Tutte sono esempi di meriti che fanno onore all'Italia e sono uno stimolo posi-

tivo per le ragazze liceali di oggi, affinché non debbano temere di iscriversi a facoltà scientifiche o a quelle un tempo ritenute "più adatte ad un uomo".

Maglia nera, cioè pessimo esempio da non imitare, a Marine Le Pen, la francese che, forte dei suoi risultati elettorali del 2014, ci fa sapere che vede bene come nuovo Presidente della Repubblica italiana uno come Umberto Bossi, il vecchio leader leghista rozzo e autoritario, miseramente naufragato negli scandali. Ma come ci considera questa!

Guardo il nuovo anno con la speranza, anzi la sicurezza, di tante altre donne in posti di responsabilità nella società, in politica, arti, scienze e tecnologia. Donne colte, giovani e sicure di sé daranno contributi positivi alla crescita della società italiana ed europea.

medoro.e@gmail.com  
2 gennaio 2015



## **BILL GATES E' L'UOMO PIU' RICCO DEL MONDO**

Bill Gates è stato dichiarato ai primi di marzo l'uomo più ricco al mondo per la sedicesima volta negli ultimi ventuno anni, dal magazine Forbes che ogni anno stila la classifica dei miliardari. Il fondatore della Microsoft è quindi ancora una volta al primo posto, davanti all'imprenditore Carlos Slim.

Il valore del patrimonio di Gates è cresciuto di oltre 3 miliardi di dollari in un anno, sino agli attuali 79 miliardi di dollari. Al mondo ci sono ora 1.826 miliardari (in dollari): 181 in più dell'anno precedente.

Il leggendario investitore Warren Buffet è tornato al terzo posto nella lista con un patrimonio di 72,7 miliardi di dollari.

## **BILL GATES IS THE RICHEST MAN OF THE WORLD**

Bill Gates has been declared the richest man in the world for the 16th time by Forbes magazine's annual ranking of global billionaires.

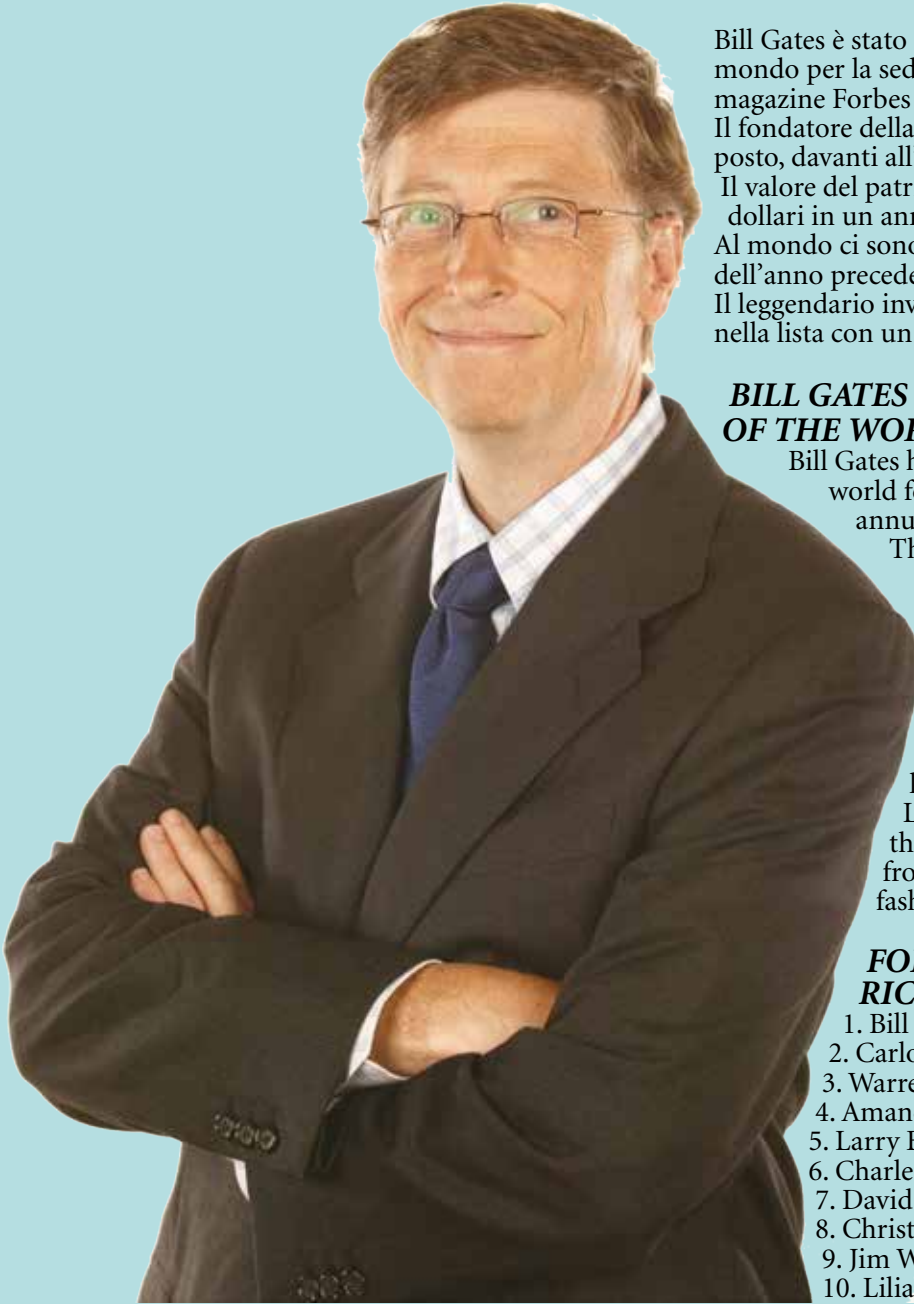
The Microsoft founder once again beat Mexican businessman Carlos Slim to the top spot. Mr Gates' net worth rose by just over \$3bn (£1.94bn) in the year to 13 February, to \$79bn. There are a record 1,826 billionaires in the world, Forbes said, an increase of 181 in the past 12 months.

Mr Gates has now been top of the list for 16 of the last 21 years, Forbes added.

Legendary US investor Warren Buffett regained third place in the list with a net worth of \$72.7bn, from Amancio Ortega, the founder of Spanish fashion chain Zara.

## **FORBES 2015 RANKING OF RICHEST PEOPLE:**

1. Bill Gates \$79.2bn (Microsoft)
2. Carlos Slim Helu \$77.1bn (Phones in Mexico)
3. Warren Buffett \$72.7bn (Global investor)
4. Amancio Ortega \$64.5bn (Zara fashion chains)
5. Larry Ellison \$54.3bn (Oracle data storage technology)
6. Charles Koch \$42.9bn (Industrialist)
7. David Koch \$42.9bn (Industrialist)
8. Christy Walton \$41.7bn (Walmart retail giant)
9. Jim Walton \$40.6bn (Walmart retail giant)
10. Liliane Bettencourt \$40.1bn (L'Oreal cosmetics firm)



**MEMBRE DU GROUPE SÉLECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD (TOP 1% PERFORMER)**



**Pauline  
Grenier - Carrier**



**DEPUIS  
1992**

**L'AGENT IMMOBILIER LICENCIÉ  
DES FRANCOPHONES EN FLORIDE**

- Achat - Vente - Location • Pré-construction / Pré-vente
- Résidentiel et commercial • Reprises de banques (short sales & foreclosures)

***C'est le temps d'acheter -- Propriétés de \$100,000 à \$25 millions***

**Tél. 305.655.1656**

**954.444.0786**

**fax: 954.628.5647**

*condotelint@aol.com*

**All Nations Realty of Florida, Miami Dade, Broward**

**INCONTRO IN AUSTRALIA TRA I GRANDI DEL MONDO: OBIETTIVO CRESCITA ECONOMICA**



L'obiettivo del G20 è di giungere ad una crescita del 2,1% entro il 2018. E' quanto si legge nelle conclusioni del Vertice G20 di Brisbane. "Il tema della crescita è stato ripreso praticamente da tutti, non abbiamo sofferto di mancanza di compagnia", a cominciare da Obama e Cameron, ha detto il premier italiano Matteo Renzi, auspicando che l'Ue, al Vertice di metà dicembre, faccia "tesoro di questa raccomandazione". Capiremo "se la nave Europa si sta pian piano spostando dall'austerità e il rigore verso la crescita", ha aggiunto Renzi. "E' importante che il progetto di valorizzazione degli inves-

timenti" a livello Ue "dia il senso del messaggio G20 di più attenzione a crescita e investimenti". Ha affermato Renzi parlando a margine del G20 con i giornalisti che lo interpellavano sul faccia a faccia con il presidente della commissione europea Jean-Claude Juncker. "Penso che ne parlerà in una delle prossime discussioni in Commissione", ha aggiunto rispondendo a chi gli chiedeva indicazioni sul piano da 300 miliardi annunciato da Juncker. Il presidente russo Vladimir Putin si è detto soddisfatto dei risultati raggiunti al Vertice del G20 di Brisbane, in Australia, parlando di "atmosfera costruttiva". "Se la Russia in Ucraina continuerà a

violare lo spirito dell'accordo di Minsk, che Putin stesso ha accettato, l'isolamento della Russia continuerà". Lo ha detto il presidente americano Barack Obama in una conferenza stampa al vertice del G20 in Australia. "La Russia ha l'opportunità di prendere una strada diversa per risolvere la crisi in Ucraina nel rispetto della sovranità e del diritto internazionale - ha detto ancora Obama - se lo farà io sarò il primo a eliminare le sanzioni che obiettivamente hanno un effetto devastante su economia russa. Se continuerà a violare il diritto e gli accordi di Minsk allora continuerà anche l'isolamento della Russia".

**MIGLIA AEREE IN EREDITA'?**

Nove canadese su dieci hanno una carta fedeltà che permette di accumulare punti per riscattare prodotti, biglietti, ecc.  
 Ma cosa succede a questi punti dopo la morte del proprietario? Possono essere incluso nel suo testamento, nominando il beneficiario e indicando tutte le informazioni relative ai propri conti.  
 Dal momento che la maggior parte delle transazioni vengono effettuate on-line, il destinatario potrà spendere quei punti bonus come meglio ritiene opportuno. È anche possibile trasferire i punti del defunto sul conto punti di un beneficiario.  
 Air Miles lo farà gratuitamente su presentazione di un certificato di morte e una lettera dell'esecutore testamentario. Presso Aéroplan, la procedura prevede costi di 30 dollari più tasse.





## IL SENATORE TURANO INCONTRA I SUOI AMICI IN FLORIDA

A seguito della elezione del nuovo president della repubblica Italiana, Sergio Mattarella, il Senatore Turano ha voluto ospitare alcuni amici presso il Boca Resort in Florida, per un dialogo amichevole con la piena soddisfazione di interpretare e motivare le ragioni della scelta della presidenza della repubblica come una missione di grande importanza.

Sergio Mattarella, Spiegava il Senatore Turano, è stato votato dovuto alla sua Serietà, Esperienza Giuridica e Politica, da deputato a Senatore, è propose anche il Mattarellum (legge elettorale...) Insomma l'uomo giusto è al momento giusto che l'ITALIA ha bisogno. Fra le novità della giornata fu il gradevole incontro con l'On.le Ing. Orlandino Greco Consigliere Regionale, Ex sindaco per 13 Anni del comune di Castrolibero, il comune procapite più ricco della Calabria, fu eletto nel 2004 il più giovane Sindaco della Calabria è nel 2008 e stato il sindaco più votato con il 88.6 % dei votanti.



**SOPRA:**

*Eleonora LiPuma, Gesualdo Mastruzzo e signora, on. Orlandino Greco (consigliere regionale della Calabria), Arturo Tridico (Editore de La Voce), Vittorio Ingrassi*

**SOTTO:**

*Dario Carnevale, sen. Renato Turano, Biagio Tamburello, Joe Maffei, Franco Lombardi*

## Il Pentagono sceglie l'Italia per la manutenzione degli F35



La fusoliera dei caccia sarà affidata alle "cure" del polo di Cameri di Finmeccanica. La manutenzione dei motori invece assegnata alla Turchia. Il Pentagono ha comunicato la set-

timana scorsa di avere scelto l'Italia per la manutenzione, a partire dal 2018, della fusoliera dei caccia F35 costruiti da Lockheed Martin, con la Gran Bretagna come paese di sostegno.

Contemporaneamente in Italia, il ministro italiano della Difesa Roberta Pinotti e l'ambasciatore americano a Roma, John Philips, hanno annunciato che sarà lo stabilimento italiano di Cameri (Novara) il polo di manutenzione prescelto, per tutti gli F35 operanti in Europa. La manutenzione dei motori [ovvero dei Pratt & Whitney F135, motore principale, e dei General Electric-RollsRoyce F136 utilizzato nella versione a decollo e atterraggio] sarà invece fatta, a partire sempre dal 2018, dalla Turchia con Norvegia e Olanda che fungeranno da sostegno più avanti nel tempo. L'amministratore delegato di Finmeccanica, Moretti, ha dichiarato: «... Il riconoscimento del sito di Cameri quale unica struttura in Europa per le attività di logistica e manutenzione ad alto contenuto tecnologico degli F-35 rappresenta un'ulteriore conferma dei livelli di eccellenza di Finmeccanica in campo aeronautico... Le attività che saranno svolte nello stabilimento, significative per il loro contenuto tecnologico, avranno rilevanti ritorni occupazionali ed economici». /eCyNu/



## SUCCESSO DELLA 12.a RADIOSA GIORNATA DI GOLF

Si è svolta con successo la 12.ma giornata di Golf della Royal Bank con un pienone di appassionati golfisti, numerosi Italo-Canadesi. In un ambiente rilassante e di grande classe, di un clima meraviglioso, ricavati versati alla fondazione "KIDS IN DISTRESS", ottima opportunità di incontri fra gli amici imprenditori che da anni si danno appuntamento in Florida, si scambiano i loro recapiti telefonici. In giornata in tutti i percorsi c'è stata armonia "ANTISTRESS" e che dire della ottima colazione di giorno e della prelibata CENA al servizio "ROYALE". Tutto grazie a un tenace comitato capeggiato dall'instancabile Alain FORGET Vice-Presidente della RBC Bank che in serata ha tenuto a ringraziare l'aiuto fornito da tutti nonché il nostro gruppo de La Voce in collaborazione con Michele e Maria Colacci. (vedi foto) Appuntamento quindi al 2016.



### GLI AMICI DELLA RIVISTA LA VOCE EURO-AMERICANA IN VACANZE BEN MERITATE



Seduti da sinistra, Sergio Ranaldi, Frank Cavallaro (CBC-RadioCanada), Nicola Di Tempora (Mapei Americas), Cosimo Maciocia, Michele Colacci, Donato Tomassi. Impiedi; Gino Pampena, Matteo Paranzino, Tony Rizzo, Dominic Vito, Frank Venneri, Jim Jahnsen, RBC Wealth Management, Capitano della squadra <USA TEAM> vincitori della 12.ma CLASSICA di Golf RBC Bank, Gino Berlingieri, Rodolfo Todaro, Pasquale Tommarello, Alain Forget, RBC BANK USA TEAM, Arturo Tridico editore della rivista La Voce Euro-american per gli Italiani d'America.



Joanne Lavigne RBC Bank, Requel Lopes KID, Mark Dhooge, KID CEO, Alain Forget RBC Bank, Catherine Hoch Event Planner, Ellen Krider RBC Wealth Management USA.

### GLI APPASSIONATI GOLFISTI ITALO-CANADESI AMICI DE LA VOCE



Da sinistra; Tony Rizzo, Giovanni Santoianni, Sergio Ranaldi, Frank Cavallaro, Cosimo Maciocia, Arturo Tridico, Frank Venneri, Donato Tomassi, Michele Colacci, Pasquale Tommarello, Gino Pampena.

## 2016 Croisières en Français, Country, rétro, danse, musique, humour.

4 février 4nt/5jr

Royal Caribbean INTERNATIONAL  
Ship registry Bahamas  
Independence of The Seas  
160,000 tonnes  
4370 pax

Artistes Québécois - Spectacles - Danse - Humour



GO2  
VACATIONS

Ne manquez pas le bateau

1.866.544.8402  
info@go-2vacations.com



8 février 5nt/6jr

Royal Caribbean INTERNATIONAL  
Ship registry Bahamas  
Independence of The Seas  
160,000 tonnes  
4370 pax



## 7 THINGS AMERICANS CAN LEARN FROM ITALIANS

- 1 Eat slowly, locally and with others.**  
There's really no such thing as Italian fast food. In Italy, food is natural, authentic and sourced locally.
- 2 Drink a little bit, but not too much.**  
Italians love their vino. But they don't overdo it. Here in America, there's a culture of binge-drinking.
- 3 You should indulge a little every now and then... perché no??**  
There are so many delicious treats in Italy -- rich gelato, mouth-watering pastries, decadent chocolates. Much like the philosophy on drinking, Italian culture has a "perché no?" take on treats. "Perché no?" translates to "why not?"
- 4 Stop hurrying, start relaxing.**  
Life is less hurried in Italy. People don't rush around with to-go cups of coffee, but rather sip their espresso at the "bar".
- 5 Having family nearby is the best thing ever.**  
Families in Italy tend to stay in the same area, rather than moving around. Grandparents often care for grandchildren.
- 6 Gather and spend time outdoors.**  
Part of the great communal feel of Italy comes from the fact that people tend to congregate outdoors. Friends will meet up at a piazza and hang out there, rather than in a home. Piazzas are vibrant, outdoor hubs where tons of people gather, children play and tourists roam, creating a lively atmosphere.
- 7 Maintain a "bella figura."**  
The idea of maintaining a bella figura is more like the idea of maintaining a good public image.



Foto tratta dal film di Fellini,  
"La dolce vita"

## 7 COSE CHE GLI AMERICANI POSSONO IMPARARE DAGLI ITALIANI

- 1 Mangiare lentamente, "local" e in compagnia.**  
Non esiste un fast food italiano. In Italia, il cibo è naturale, autentico e di provenienza locale.
- 2 Bere un po', ma non troppo.**  
Gli italiani amano il loro vino. Ma non esagerano. In America, è troppo diffusa la cultura del binge-drinking.
- 3 Trattarsi bene ogni tanto ... Perché no?**  
Ci sono così tante prelibatezze in Italia - ottimo gelato, dolci gustosi, cioccolatini gustosi. Proprio come la filosofia del bere, la cultura italiana dei dolci è sempre un "Perché no?".
- 4 Smettere di avere fretta, iniziare a rilassarsi.**  
La vita è meno affrettata in Italia. Le persone non corrono in giro con tazze di caffè di cartone, ma piuttosto sorseggiano il loro caffè espresso al bar.
- 5 Avere la famiglia vicino è sempre la cosa migliore.**  
Le famiglie in Italia tendono a rimanere nella stessa zona, piuttosto che muoversi. I nonni spesso si prendono cura dei nipoti.
- 6 Raccogliere e trascorrere del tempo all'aria aperta.**  
Parte della grande sensazione comunale d'Italia deriva dal fatto che le persone tendono a riunirsi all'aperto. Amici si incontreranno presso una piazza e appendere là fuori, piuttosto che in una casa. Piazzas sono vibranti, hub esterni dove tonnellate di persone si riuniscono, i bambini giocano e turisti vagano, creando un'atmosfera vivace.
- 7 Fare una "bella figura".**  
L'idea di fare una bella figura è quella di mantenere una buona immagine pubblica.



David Cianciullo  
Chef / Owner



Lucca é un ristorante riservato. Dove si puo' gustare l'eccellenza della buona cucina italiana, anche al lume di candela se si vuole. È situato al centro-nord di Fort Lauderdale, 3311,N.Ocean Blvd (A1A) al nord di Oakland Park Blvd

Riservare per maggiore  
sicurezza  
Tel; 954 563 1349  
[www.luccafl.com](http://www.luccafl.com)  
[david@luccafl.com](mailto:david@luccafl.com)



David Cianciullo

3311 N. Ocean Blvd.  
Fort Lauderdale, FL  
33308

Phone 954-563-1349  
Fax 954-563-5047

[david@luccafl.com](mailto:david@luccafl.com)  
[www.luccafl.com](http://www.luccafl.com)



Fedele alla sua missione originaria di rispondere ai bisogni dei canadesi che passano l'inverno in Florida, National Bank, la Banca Nazionale del Canada, offre servizi ai canadesi che vanno lì per tutta la stagione o per un soggiorno di breve e media durata. E' un compito assolto in molti modi, dai servizi online a tutto quello che può servire a turisti e businessman in trasferta: trasferta di contanti dai conti correnti in Canada a quelli in Florida, assegni. Insomma, chi si reca al caldo sa che può contare su servizi di qualità e può godersi il soggiorno di ferie o di lavoro in totale

tranquillità. Dopo la crisi finanziaria del 2008, sono cresciute le possibilità di acquistare abitazioni come investimento personale, anche in Florida. Tanti canadesi ne hanno approfittato ed questo ha reso quindi la presenza di Natbank sempre più necessaria. Dopo venti anni, Natbank è sempre più un punto di riferimento per gli snowbirds i canadesi che si allontanano dal freddo inverno canadese e vanno in Florida a cercare sole, mare e magari opportunità d'affari. Per i venti anni, è stato organizzato un cocktail al quale hanno preso parte numerosi imprenditori e clienti di prestigio. Il cocktail party si è tenuto presso la succursale di Pompano alla fine di Gennaio

con la presenza delle tre figure principali della stessa Banca Nazionale del Canada: da sinistra la Presidente della Nat Bank USA (filiale della Banca Nazionale del Canada), Madame Marie-Claude Lebel, la vicepresidente e responsabile per la Divisione USA Madame Katheline Zikat che prossimamente andrà in Pensione e sarà ufficialmente rimpiazzata dal nuovo nominato Vice Presidente, Paolo Pizzuto di Lunga esperienza e competenza nel settore. Paolo è di origine italiana ed a lui vanno i nostri auguri e le migliori congratulazioni. Qualche giorno dopo, sotto lo splendido sole della Florida, si è tenuto il 14° torneo di golf in aiuto ai bambini bisognosi. La Voce era presente nelle due occasioni e vi presenta alcune immagini di imprenditori presenti.



### **Un felice benvenuto in Florida a Paolo Pizzuto**

La presenza di amici al tavolo de La Voce del torneo di golf della NatBank. In serata, numerosi Imprenditori Italo-Canadesi sono intervenuti al saluto espresso del Sig. Pizzuto al nostro tavolo, Circondato da alcuni amici Francofoni presenti nella foto all'impiedi. Seduti da sinistra si riconoscono, Yoceline Cazin, Katheline Zikat, Paolo Pizzuto, Marie Claude Lebel, Pauline Grenier-Carrier, mentre dal terzo impiedi si riconoscono; Donato Tomassi, Tony Soldera, Vincenzo Arciresi, Giovanni Santoianni, James Infantino, Fernando Spina, Jacques Carrier, sotto lo sguardo dietro di Arturo Tridico editore de La Voce.



### **Prima del torneo di golf una colazione rapida e una chiacchierata tra amici**

Da sinistra seduto; Sergio Ranaldi, Giovanni Santoianni, James Infantino, Fernando Spina, Tony Soldera e Isidoro Russo. Impiedi; Giuseppe Monticciolo, Joe Morena, Arturo Tridico e Matteo Paranzino (Caffè Milano!!).



**La direzione della NatBank ha accolto con soddisfazione la presenza di numerosi imprenditori e professionisti Italo-quebecchesi al cocktail all'inizio del nuovo Anno 2015, si riconoscono, da sinistra;** Romano Ramacieri, Tony Soldera, Sergio Ranaldi, Giovanni Santoianni, Arturo Saltarelli, Marie-Claude Lebel presidente de la NatBank, Paolo Pizzuto, VP. Banque Nationale, Katheline Zikat VP. Banque Nationale, Fernando Spina decano e ex direttore della Banque Nationale in pensione... la Signora e il Signor, Vincenzo Arciresi e James Infantino.





# La Voce di Miami



## MIAMI-ORLANDO: PRESTO COLLEGATE DA UN TRENO AD ALTA VELOCITA'. IL PROGETTO COSTERA' 2,5 MILIARDI DI DOLLARI



Lauderdale e West Palm Beach - ad una velocità media di 78,3 miglia all'ora. La velocità massima sarà di 125 miglia all'ora. Non è certo veloce come il Frecciarossa italiano o il TGV francese ma è un'ottima velocità.

## MIAMI: THE MOST EXCITING CITY IN THE WORLD

Our Floridian of the Year, the city of Miami, captured the trends — and then some — that drove Florida in 2014. Tourism increased, with records set on all fronts. Real estate continued a strong recovery, with 11 straight quarters of price appreciation. Unemployment fell and construction employment increased. The county school district won national recognition for its improvement. The vibrant downtown-living scene rose to new heights, evidenced by chic nighttime crowds dining in Brickell, runners sweating along the bayfront, crowds in the aisles at the downtown Publix supermarkets and workers installing the sign for the new Whole Foods.

Sono iniziati i lavori preliminari per una ferrovia che collegherà ad alta velocità Miami ed Orlando. E' un progetto da 2,5 miliardi di dollari. In preparazione per il progetto, sono già state messe a terra nuove rotaie d'acciaio lungo i binari del treno merci esistenti in due siti a Palm Beach County ed a Boca Raton. All Aboard Florida, come è chiamato il progetto, verrà realizzato in due fasi: la prima tra Miami e West Palm Beach nel 2016 e poi tra West Palm Beach e Orlando nel 2017. Una volta in servizio, il treno viaggerà lungo le 235 miglia del percorso tra Miami e Orlando - con fermate a Fort

## MIAMI: LA CITTA' PIU' ECCITANTE DEL MONDO

Come riportato da Florida Trends, Miami ha trainato la Florida anche nel 2014. Record stabiliti su tutti i fronti. Il settore immobiliare ha continuato una forte ripresa, con 11 trimestri consecutivi di aumento dei prezzi. La disoccupazione è scesa e aumentati i posti di lavoro nel settore delle costruzioni. Il distretto scolastico della contea ha vinto il riconoscimento nazionale per il suo miglioramento. La vibrante vita downtown ha raggiunto nuove vette, con grande chic delle folle notturne a Brickell, sportivi che corrono e sudano lungo il bayfront, tantissima gente nei supermercati downtown Publix e lavoratori a montare cartelloni per i nuovi Whole Foods.

### Millionaires are rising in Florida

In Florida, there were 358,191 millionaire households in 2014, up 2.7% from 348,623 in 2013.

### Stanno nuovamente crescendo i milionari in Florida

In Florida, c'erano 358.191 famiglie milionarie nel 2014, in crescita del 2,7%: erano 348.623 nel 2013.

### Millionnaires sont en hausse en Floride

En Floride, il y avait 358 191 ménages millionnaires en 2014, en hausse de 2,7% par rapport à 348 623 en 2013.



**Vito Volpe**  
President  
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115  
Fax: 954.426.5180  
www.mozzarita.com  
mozzarita@mail.com  
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way  
Pompano Beach, FL 33064



**Sunset Catch**  
by Mauro

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr · Pompano Beach FL 33062  
2<sup>nd</sup> Floor · Sands Harbor Marina  
(954) 545-0901 · www.sunsetcatch.com



## ROSE ROSSE A HALLANDALE ALLE VALENTINE PRESENTI

La Voce vi trasporta in una delle serate rosee della piccola Italia di Hallandale Beach, come ogni anno, una delle più grandi comunità condominiali della sorridente cittadina di Hallandale Beach si riunisce per festeggiare il San Valentino di Febbraio, numerose valentine in rosso, cantano, ballano e si organizzano che tutti i membri della comunità partecipano all'evento, in un'atmosfera di Gioia, D'amore e divertimento e Balli, offertogli quest'anno dal tenore cantante e fisarmonicista per eccellenza, rispettivamente John Ricci e Beniamino Sicoli.

Attrezzatissimo e il comitato dei volontari alle preparazioni gastronomiche, diretto in armonia dalla principale dirigente e Presidente Sandy Middlebrook che la vediamo al centro della principale foto delle VALENTINE del comitato femminile e anche dei Valentini che al suo turno diedero un servizio di qualità ai circa 200 persone.



La presidente Sandy ha tenuto a farsi una foto ricordo con le preziose volontarie del comitato festa, dopo averle ringraziate tutte, gli diede a ognuna di loro una gerba di rose in segno di rispetto del loro contributo dato con i rispettivi coniugi, in questa foto posano con grande piacere e sorridenti...



Questo tavolo dei fratelli Morena e rispettive signore, in compagnia della coppia Sicoli e la coppia Joe Morena (MR SAN VIATEUR BAGEL). Tutte coppie fedelissime alla festa del San Valentino nella Piccola Italiann.



Uno dei momenti di allegria, quando Beniamino Sicoli e John Ricci diedero una serenata alla presidente Sandy, alla coordinatrice Emilia Pampena e all'ospite Enza Tridico sotto lo sguardo ammirevole del noto Arturo Saltarelli dei supermercati EUROMARCHÈ di Montreal.

## COPPA EUROMARCHÈ I CAMPIONI DI BOCCIE



Come ogni anno il noto Arturo Saltarelli tiene a congratularsi del talentuoso gruppo dei bocciocfili della PICCOLA ITALIA di Hallandale, Ha tenuto a consegnare luistesso la COPPA a questi 4 Bocciofini campioni della squadra vincente ;  
Da sinistra ;

CARL HOGUE  
JUANITA FRALEY  
ARTURO SALTARELLI  
VINCENZO CAVALIERI  
JOE COTOLESE



# DA PERRONES

A HOLLYWOOD

CUCINA TRADIZIONALE ITALIANA DA OLTRE 45 ANNI

**BENVENUTI - WELCOME - BIENVENUE**



Grazie dalla Voce e dai tanti clienti alla famiglia Perrone, che ha conquistato per lunghissimi anni una clientela esigente di Hallandale con il famoso Ristorante Villa Perrone.

Oggi conquista la comunità di Hollywood nel cuore della città. con il suo splendido

Nuovo Ristorante Perrones, caratterizzato da una cucina italiana di altissima qualità, impreziosita da atmosfere di divertimento ed arte, tra musica e balli che si susseguono tutte le sere.

Le specialità di Perrone sono quelle tradizionali, con una cucina davvero familiare, cucinata da Domenico, sarete accolti dalla sua dolce meta' la moglie Angela e dai due figli Pietro e Gino.

I Perrone sono stati capaci di trasportare negli Stati Uniti il meglio della Puglia e delle tradizioni italiane della buona cucina, dall'olio d'oliva a tutte le altre bontà e specialità. In poche parole: hanno portato la civiltà dell'arte del bere e del mangiar bene in Florida.



Domenico proveniente dalla sua sorridente cittadina <CORATO vicino Bari> da piccolo in Hollandale ha iniziato la sua straordinaria avventura professionale ,come assistente chef al ristorante Doria. Pensare che ha saputo servire coperti per 220 persone. Il cammino è stato travolgente, tanto da diventare proprietario di quel famoso ristorante.

Non si è accontentato, ed ha acquistato con i fratelli la Villa Perrone su Boulevard Hallandale. Oggi ha deciso di avere la propria impresa Familiare dichiarandoci con fierezza :

## LA TRADIZIONE CONTINUA CON I MIEI FIGLI

Ancora oggi tantissimi clienti, dalla California, dal Canada e dall'Italia, passano al suo Recente Ristorante familiare PERRONE, ad allietarsi i suoi innumerevoli piatti: le specialità di pesce, di carne la pasta, e soprattutto la sua focaccia barese, preparata giornalmente. Ed ancora, deliziosi saltimocca alla romana, braciole baresi e



le "orecchiette con le cime de repe".

Domenico e sua moglie Angela hanno ricevuto celebrità nel suo locale come Tom La Sorda, Jerry Vale, Tony Bennett, Peter Marshall, Eros Ramazzotti e Placido Domingo, lasciando alla coppia Perrone gli autografi sulle proprie foto che ancora oggi sono esposte all'ingresso del suo nuovo Ristorante PERRONE nel cuore della cittadina di Hollywood Beach Florida.

Domenico ci continua ad arricchire la nostra memoria, e ci racconta che chi viene al nostro Ristorante Perrone, oltre a mangiare la nostra cucina tradizionale, potrà bere ottimi vini di qualità a prezzi ragionevoli, e sentirà parlare il dialetto pugliese: quello di Corato, di Mola, di Alberobello. Il ricco menù si adatta alle esigenze più varie, ed è perfetto per banchetti e altre riunioni d'affari, meeting e serate di festa come compleanni, battesimi e altre occasioni per stare insieme, mangiare e bere bene e tanta armonia.



**Perrones**  
CUCINA ITALIANA

1885 Hollywood Blvd  
Hollywood, FL 33020  
954.921.7009  
perronescucina@gmail.com

Facebook.com/perronescucina  
@perronescucina





# Incontri de La Voce in Florida



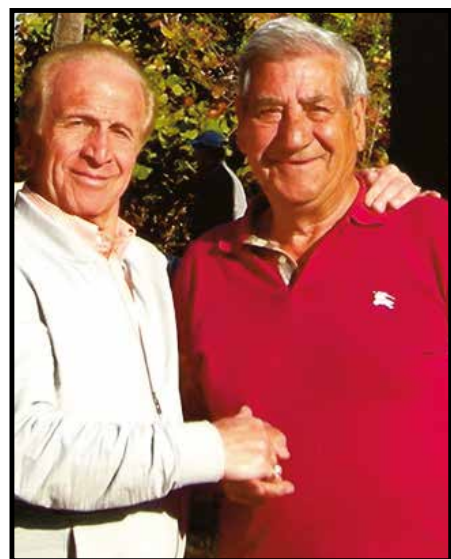
## La Porta Del Paradiso degli Innamorati

Il picnic degli innamorati è stato come sempre un grande appuntamento, tra stornellate, serenate e canti regionali di oltre una dozzina di artisti e appassionati dell'arte musicale e vocale. Al centro della fotografia, i protagonisti degli assaggi per tutti gli innamorati presenti (circa 475 persone) all' annuale appuntamento sull'isola del John Lloyd Park a Dania Beach in Florida, in una grigia ma calda giornata floridiana. Porchetta e Mozzarella "Mozzarita" furono le prelibatezze del picnic, offerte gratuitamente dagli imprenditori, entrambi personalità del mese de "La Voce". Si tratta, rispettivamente, dell'imprenditore Vincenzo Morena che celebra con un brindisi ai presenti il taglio della porchetta (vedi foto al centro), proprietario del Gruppo Pmg Volare (Sale da ricevimenti a Montreal), mentre sul lato destro posavano allegramente l'editore de La Voce, Arturo Tridico, che consegnava fieramente l'inquadratura come personaggio del mese de La Voce USA a Vito Volpe, presidente dell'Industria Casearia Biologica per eccellenza "Mozzarita", situata a Pompano Beach. Contemporaneamente, ha voluto consegnare le sue prelibate Mozzarelle di Bufala

biologica, indistintamente a tutti gli innamorati presenti. Era presente anche il suo socio Donato, del "Mozzarita Bar" a Boca Raton, del quale La Voce promette un ampio servizio alla imminente apertura ufficiale. Il successo di questo appuntamento, che si svolge tutti gli anni a febbraio, è soprattutto dovuto alla grande volontà degli amici, artisti, musicisti e cantanti, capeggiati dai tre grandi protagonisti di Montreal: Carmelito, Tony Commodari ed Osvaldo Bino. Si uniscono a loro i talentuosi e di grand successo nella metrololi di Montreal; IL trombettista, Enzo Russo, IL Cantante Johnny Capobianco, Vincenzo Ruccolo al Tamburello, si sono uniti anche i noti fisarmonicisti; Sergio Zelioli, Beniamino Sicoli e Leo Galante.

**La collaborazione della nostra rivista "La Voce" è incondizionata, fin dalla nascita di questa iniziativa. Vi diamo quindi un arrivederci all'appuntamento del prossimo anno, il 18 febbraio 2016.**

**Arturo Tridico**



*Un'evento incredibile fra Tony Commodari e Arturo Saltarelli dopo oltre 50 anni si parlano ancora della Superga S.Viareur la Squadra di Calcio da loro sostenuta con fierezza conversano con gli amici.*



*Un momento della presentazione. Nella foto Vito Volpe Riceve il quadro come Personaggio del Mese dall'editore Arturo Tridico.*



*Tavolo degli ospiti Mozzarita: Vito Volpe, Donato Vito, ed altri suoi numerosi amici.*





Una delle più belle scene fu la serenata alla coppia Lucio e Civita Nerone (sorella del noto assicuratore Nick Di Perno) sotto lo sguardo e applausi dell'editore Arturo Tridico, di Vincenzo Morena, Emilio Pampena, gli artisti della giornata, Rita compagna di Carmelito, Emilio Braccio e Angelo Chiara, uno dei fedelissimi dei PicNic annuale dei nostri artisti.



Tavolo del Chef Guerber, da sinistra Marziale, Giannina, Nancy, Jeoe, Claude, Mario Christina, Derna e Filomena.



Tavolo dei Fratelli Galliano ogni anno aumenta il numero dei suoi familiari di New York e di Montreal.



L'albergatore Giovanni Santoianni è stato sorpreso da La Voce fra quattro appassionate del già noto PicNic, le due Signore Ranaldi, la propria moglie Assunta e alla sua destra la Signora Serrè.



Tavolo deg di Mario Galella, Arturo Saltarelli, Gino Cavalieri e delle famiglie Pampena.



Tavolo dei fratelli De Bonis e famiglie



Alcuni Personaggi, da sinistra Carmelito, Pino Asaro, Davide Scalia, Vito Volpe, Fernando Spina, Donato di Mozzarita Bar, Maria Colacci della RBC Bank e Donato Tomassi.



L'Eccellenza del Bel Canto del Québec in Florida.



PRESENZA DI NUMEROSI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

Tony Barbara, Salvatore Calderone, Frank Cavallaro, Giovanni Santoianni, Donato Tomassi, Davide Scalia, Johnny Capobianco, Pasquale Romano e Gioacchino Arduini, tutti in vacanze ben meritate.



DEI MUSICISTI IN GRUPPO  
"L'ECCELLENZA ARTISTICA ITALO-CANADESE."

*Pietro Calderone e famiglia, titolari della Pasticceria e Panetteria San Pietro, augurano buone vacanze a tutti presenti del PicNic.*



*Boulangerie • Pâtisserie • Charcuterie*

# San Pietro

1950 Jean-Talon Est  
Montréal, Québec H2E 1T8  
Tél.: (514) 722-1388

Pane - Pizza - Panini - Taralli  
Specialità di assortimento  
di paste e Torte





The "Big Apple", ovvero Grande Mela; la metropoli statunitense per eccellenza, la città più accattivante del mondo, il crocevia della finanza internazionale. Tutto appare magico: ...con quel suo polmone verde dal nome "central park" che irradia di freschezza in primavera l'intero panorama circostante; con quei suoi storici grattacieli; l'Empire, il Chrysler e il Rockefeller, che sono parte essenziale e divenuti simbolo nell'immaginario collettivo dell'abitare in verticale; con quel suo cuore pulsante finanziario di Wall Street e con quella fiaccola tenuta in mano dall'elegante signora di 93 metri, in ferro e acciaio, all'entrata della baia...; emblema assoluto di speranza, sogno e libertà.

Tutto - come dicevamo - è straordinario, irresistibile, fatato, e quando al calar del sole fa capolino il tramonto, l'accendersi lento e sornione dell'intero scenario lascia attoniti, meravigliati, sbigottiti. Ero al piano numero 107 della Torre Nord del World Trade Center nell'ottobre del 1998, l'ultimo, la terrazza a quasi 500 metri dal suolo. 17 anni fa, ma è come se fosse ieri, ve lo assicuro. Ho ancora quell'immagine stampata nella mia mente, e non passa giorno che per qualche secondo non me la ritrovi sempre davanti agli occhi, con un filo di emozione e nostalgia. Il caso ha voluto che mi trovassi lassù proprio nel momento più bello, nell'attimo più ricercato e desiderato; il passaggio tra il giorno e la notte. Mentre il sole secondo per secondo oscurava la città, pian piano, in concomitanza, all'orizzonte le luci cominciavano ad illuminarla, di nuovo, ma con un effetto a dir poco incantato. Un infinito davanti a me, che si accendeva istante dopo istante, minuto dopo minuto e dava l'avvio a quella che sarebbe stata una delle solite notti insonni della bellissima New York.

Li, in quel mondo talvolta al limite della realtà, in quella terra così lontana ma vicina e in quell'Hudson River; fiume di speranza e "isola delle lacrime", c'è tanto di noi. In milioni, nei primi del Novecento e per decenni, i nostri connazionali hanno varcato quei confini, attraverso la porta d'ingresso di Ellis Island e in molti sono diventati parte integrante dell'AMERICA come la conosciamo oggi.

Noi e loro; un binomio inseparabile! Metà di quell'imponente e maestosa city è composta da nostri cari compaesani, da gente che nel corso degli anni l'ha costruita, mattone dopo mattone, e ne è diventata l'ossatura primaria, la struttura portante. Quanti, i cognomi italiani in quegli "Angeli del fuoco", i Vigili, gli EROI, e quanti nei corpi di polizia, locale e federale. Quanti i liberi professionisti, gli artigiani e i coraggiosi commercianti che hanno esportato il made in italy con il food and beverage.

Quanti si sono arrampicati su, per quegli alti palazzi e sono stati i veri fautori delle meraviglie architettoniche che ammiriamo oggi, e quanti ancora sono divenuti fulcro del tessuto sociale dell'intero Stato. Basta fare alcuni cognomi e il gioco è fatto; impossibile non esserne orgogliosi. Nelle istituzioni con la famiglia dei governatori Cuomo, con i sindaci La Guardia, Giuliani e l'attuale De Blasio.

Nella settima arte, il cinema, che dire dei De Niro, dei Pacino e dei Sinatra...ma anche dei Capra e dei Coppola. Nulla, se non che la lista potrebbe essere molto lunga e di grande prestigio. Tanto dunque l'onore e il rispetto per coloro che hanno portato in alto l'italianità nel mondo. Un cordone ombelicale che ci unisce, un vanto e una fierezza per tutti noi che, nel piccolo stivale del Mediterraneo; vediamo, osserviamo, ammiriamo con piacevole stupore e con profonda, immensa, inaudita gratitudine. (mirko crocoli/aise)



## MARCO BIZZARRI ALLA GUIDA DI GUCCI

Dal 1 primo gennaio 2015 Marco Bizzarri è il nuovo CEO del gruppo Gucci. Il patron di Kering, Francois-Henri Pinault, si dice "veramente grato" nei confronti degli uscenti, Di Marco e Giannini, che sono una coppia anche nella vita. "Ringrazio Frida - afferma il patron nella nota in cui annuncia la duplice uscita - per la sua passione straordinaria". Quanto a Di Marco, le "grandi performance" del gruppo Gucci rappresentano "la testimonianza del suo successo", afferma ancora Pinault: "La sua visione strategica e il suo carisma sono stati la chiave per portare Gucci dove si trova oggi". Marco Bizzarri è nel gruppo Kering dal 2005, dapprima come a.d. di Stella McCartney e poi di Bottega Veneta (dal 2009); nello scorso mese di aprile è stato nominato responsabile della divisione 'luxury-couture&leather goods' del colosso Kering. (AGI)



## ADDIO A MARIO CUOMO

Mario Cuomo, italoamericano, ex Governatore dello Stato di New York e padre dell'attuale Governatore, è morto a inizio gennaio.

Nacque nel Queens nel 1932, figlio di Andrea e Immacolata. Il padre Andrea era di origine di Nocera Superiore; la madre, Immacolata, nacque a Tramonti, in Italia.

È stato uno dei politici italo-americani più noti ed amati tra i Democratici americani. Un vincente che rifiutava le etichette ed amava definirsi un "progressive pragmatist". Clinton nel 1993 voleva nominarlo alla Corte Suprema ma lui ha preferito declinare per continuare la sua attività.





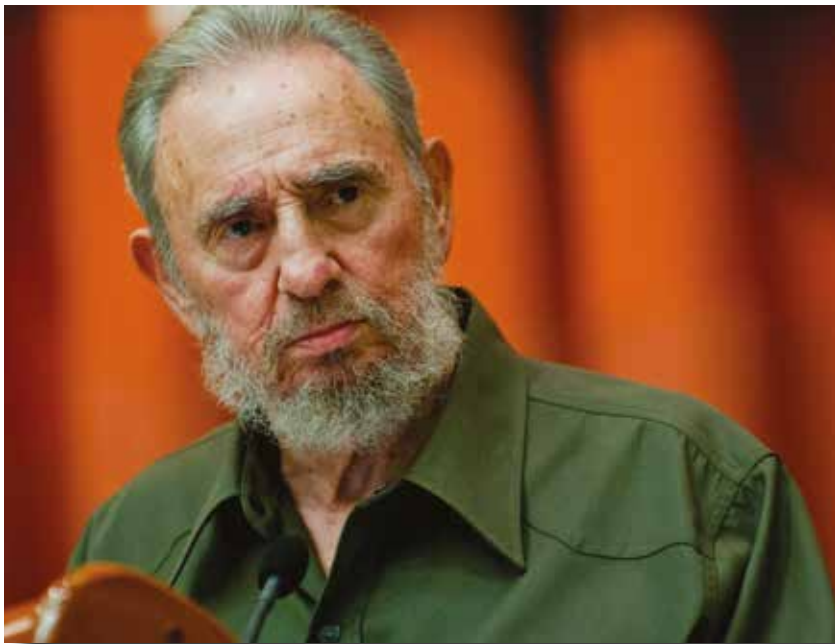
**USA-CUBA, RIALLACCIATI I RAPPORTI DIPLOMATICI**

Crolla un altro muro e comincia una nuova era dei rapporti tra Stati Uniti e Cuba. “L’isolamento non ha funzionato”, è giunto il momento di “un nuovo approccio” tra i due Paesi che porti anche alla fine dell’embargo: con una mossa storica, che a sorpresa archivia mezzo secolo di tensioni, Barack Obama ha annunciato in diretta tv che gli Usa ristabiliranno piene relazioni con Cuba, che Washington aprirà un’ambasciata all’Avana e che, grazie a contatti segreti portati avanti anche con l’aiuto di Papa Francesco, le autorità cubane hanno deciso di rilasciare “per motivi umanitari” Alan Gross, un americano che era detenuto a Cuba



poranea a quella di Obama, è stato proprio Raul Castro. In un discorso ai cubani il fratello di Fidel ha affermato che le decisioni su Cuba prese dal presidente Obama “meritano il rispetto e il

scorso ha una portata enorme. E sia Obama che Castro hanno affermato che un importante ruolo per giungere a questo risultato lo ha svolto il Pontefice, che negli ultimi mesi aveva scritto ad entrambi, mentre ad ottobre il Vaticano ha ospitato anche un incontro tra le delegazioni dei due Paesi.



da oltre cinque anni. E ancora, gli Usa hanno revocato le restrizioni su viaggi e rimesse in denaro verso l’isola caraibica e hanno accettato di liberare tre agenti cubani detenuti in Usa per spionaggio. Il regime dell’Avana ha rilasciato anche uno degli agenti segreti americani detenuto a Cuba da 20 anni e ha disposto la liberazione di “persone riguardo alle quali gli Usa avevano espresso il loro interesse”, ovvero 56 prigionieri politici detenuti nell’isola: ad annunciarlo, in una diretta televisiva contem-

ricoscimento del nostro popolo”, anche se, ha aggiunto, si tratta di misure che “non risolvono la questione principale, cioè il blocco economico, commerciale e finanziario che provoca enormi danni economici e umani, e deve cessare”. Resta però il fatto che la svolta impressa dai due leader, maturata in contatti segreti avviati un anno e mezzo fa e giunta dopo un colloquio diretto martedì







**EXPO, MILANO DEDICA  
UNA MOSTRA A  
LEONARDO**



In concomitanza con lo svolgimento di Expo 2015, Milano dedica un'importantissima mostra a Leonardo da Vinci, il grande artista toscano che realizzò alcune delle sue opere più celebri proprio durante il soggiorno lombardo alla corte di Ludovico il Moro, protrattosi dal 1482 fino al 1499.

Creando un ideale collegamento con il capolavoro del Cenacolo, la mostra "Leonardo", in programma dal 15 aprile al 19 luglio 2015 nelle sale di Palazzo Reale, presenterà al pubblico

opere fondamentali del soggiorno milanese come il Ritratto di Musico della Pinacoteca Ambrosiana, cui si affiancano il San Gerolamo dei Musei Vaticani, la Scapigliata della Galleria Nazionale di Parma e la Madonna Dreyfuss della National Gallery di Washington.

La mostra sarà inoltre arricchita dalla esposizione di oltre 100 disegni autografi del maestro toscano, di alcuni modelli storici di macchine di sua invenzione prelati dal Museo della Scienza e della Tecnologia di Milano

e dalla possibilità di confronto con opere dei grandi maestri del Rinascimento italiano e internazionale, come Sandro Botticelli, Donato Bramante, Antonello da Messina, Filippo Lippi, Girlandaio, Paolo Uccello, Jan Van Eyck e Verrocchio.

La mostra di Leonardo a Palazzo Reale si presenta come la più grande e la più ricca mai organizzata in Italia. Grazie ad un percorso organizzato in dodici sezioni ricostruiremo l'eccezionalità della vita e del talento di questo immenso artista, capace di destreggiarsi nell'ambito dell'ingegneria, della scenografia, della scienza.

Un genio da sempre in grado di affascinare e di ispirare artisti di tutti i tempi, come testimonia la sezione conclusiva della mostra, dove la rilettura ironica di Marchel Duchamp e le rivisitazioni Pop di Andy Warhol ci confermano la nascita di un vero e proprio mito di Leonardo. (aise)







**Il più grande intervento previsto per Milano dell'Expo prevederà 340mila metri quadrati tra residenze, uffici, spazi commerciali, culturali e espositivi, più 85mila di parco con aree pedonabili e ciclabili. Non sarà poi in una zona periferica ma nel centro, più precisamente nella zona Garibaldi-Repubblica che rappresenta una ferita nella trama urbana milanese, provocata dallo spostamento della stazione ferroviaria e la seconda Guerra Mondiale**

1. Palazzi per uffici e negozi di Kohn Pedersen Fox Associates : Sembra un enorme nave sull'area ex Varesine che allinea diversi edifici contenenti uffici, abitazioni e spazi commerciali. A prua un asimmetrico grattacielo e a poppa un insieme di torri prevalentemente residenziali, tra cui quelle disegnate dalla Caputo Partnership.
2. Torri per abitazioni di Architectonica and Caputo Partnership : Appartamenti sfalsati che si affacciano sul parco di Porta Nuova in un volume basato su leggere strutture metalliche.
3. Gilli Hotel di Valentino Benati : Edificio di 25 piani che conterrà un albergo di lusso con 240 camere e suites attrazzatissime. Il grande atrio trasparente attraversa cinque livelli, mentre le facciate leggermente incurvate in alto sono

rivestite da serre che isolano gli interni dagli eccessi di caldo e freddo. A piano terra la hall si integra con ristoranti e negozi.

4. Spazio per uffici e showroom di Studio+Arch : L'edificio sinuoso chiude la grande rotonda circondata dai grattacieli di Pelli Clarke Pelli che segnano l'inizio dell'asse commerciale. Ospita un porticato con negozi e 5 piani di uffici e showroom.
5. Torre per uffici e negozi di Pelli Clarke Pelli : Il superprogetto dello studio americano appare come una conca dal profilo a spirale che racchiude una grande piazza circondata da negozi e locali con una vasca d'acqua al centro attraversata da passerelle pedonali di Edaw.
6. Centro espositivo di Nicholas Grimshaw & Partners : L'edificio avrà un guscio metallico che lo fa assomigliare a un insetto e una terrazza panoramica con ristorante. All'interno ambienti a doppia altezza e un sistema flessibile di spazi.
7. Modam di Pierluigi Nicolini: La Scuola di Moda, il Museo della Moda e una sala multifunzionale al servizio dell'2 strutture ma anche con vita indipendente. E' un cubo trasparente alto 30 metri con ampi e scenografici interni.

8. Il bosco verticale di Studio Boeri : 2 torri rivestite da 850 alberi che ospiteranno abitazioni a ridosso del quartiere dell'Isola. Il verde aiuterà il benessere degli abitanti e funge da isolante termico. Accanto alle 2 torri, un palazzo per uffici disegnato da William McDonough, il guru americano dell'eco-sostenibilità, che scambierà l'energia in eccesso prodotta nei suoi uffici con le torri residenziali.







**FLORIDA'S ECONOMY RANKS NO.7 OVERALL**

Great weather that attracts hordes of tourists, growth in non-farm payrolls, a recovering housing market and a \$15 billion state government surplus all played a role in Florida being ranked as the seventh-best economy among the 50 states.

The rankings were compiled by Business Insider, which ranked the states' economies on six measures: recent change in housing prices, non-farm payroll job growth, unemployment rate, GDP per capita, average weekly wage, and state government surplus and deficit. Business Insider noted that Florida's non-farm payrolls grew by 3 percent between December 2013 and December 2014, the fifth-highest growth rate in the country. The state's housing market recovery also was the fifth-best among the states, with housing prices rising 7.85 percent between third-quarter 2013 and third-quarter 2014. And Florida's state government surplus of \$15 billion made it the third-highest in the country.

Finishing at No. 50 was Mississippi, which came in dead last on three metrics. Maine (No. 49), New Mexico (No. 48), Kentucky (No. 47) and Alabama (No. 46) rounded out the bottom five.

Coming in at No. 1? That honor goes to North Dakota, whose non-farm payrolls grew by 5.42 percent, the biggest jump among the 50 states. Rounding out the rest of the top five are Texas, Colorado, California and Oregon.

Florida was the top-ranked state in the Southeast, besting No. 13, Georgia.

(fonte: Orlando Journal)

**L'ECONOMIA DELLA FLORIDA E' LA SETTIMA TRA I 50 STATI AMERICANI**

Un tempo splendido che attira tanti turisti, la crescita economica, un mercato immobiliare che sta recuperando ed un avanzo di bilancio dello stato di 15 miliardi di dollari: tutti ingredienti importanti per la Florida, la cui economia si classifica al settimo posto tra i 50 stati.

Le classifiche sono state compilate da Business Insider, che ha tenuto in considerazione fattori come il recente cambiamento dei prezzi delle abitazioni, la crescita, il tasso di disoccupazione, il PIL pro capite, salario medio settimanale, e avanzo statale e deficit. La ripresa del mercato immobiliare dello Stato è stata la quinta migliore tra gli stati, con i prezzi delle case in aumento del 7,85% tra il terzo trimestre 2013 e il terzo trimestre 2014. E l'avanzo di bilancio del governo della Florida è di 15 miliardi di dollari: il terzo più alto del paese.

Ultimo al 50° posto si è classificato il Mississippi. Poco meglio solo Maine, New Mexico, Kentucky ed Alabama. Primo nella crescita economica il Nord Dakota, seguito da Texas, Colorado, California e Oregon. Florida settima tra i 50 complessivi ma primo nel sud-est davanti alla Georgia (tredicesima).



**FLORIDA SETS TOURIST RECORDS**

An estimated 97.3 million visitors came to Florida in 2014, a 3.9 percent increase from the year before, according to information released Monday by Visit Florida, the state's tourism-marketing arm.

Gov. Rick Scott, who has asked lawmakers to increase tourism-marketing funding from \$74 million in the current fiscal year to \$85 million during the budget year that begins July 1, has been pushing for Florida to surpass 100 million visitors a year.

The latest figure represents the state's fourth consecutive year with an all-time high in tourism.

"Not only are visitors coming to our state at record levels, but there are also a record number of Floridians employed in our tourism industry," Scott said in the release.

**RECORD DI TURISTI PER LA FLORIDA**

Sono andati in Florida 97,3 milioni di turisti nel 2014: un aumento del 3,9% rispetto all'anno precedente, secondo le informazioni rilasciate da Visit Florida.

Il Governatore, Rick Scott, che ha chiesto ai legislatori di aumentare il budget per il turismo dagli attuali 74 milioni di dollari sino ad 85 nel prossimo anno fiscale (che comincerà il 1 luglio) si pone ora come obiettivo per la Florida di sorpassare i 100 milioni di turisti in un anno.

Il dato 2014 è per il quarto anno consecutivo il record.

"Non solo, ha spiegato Scott, abbiamo un numero record di turisti che vengono in Florida, ma anche di Floridiani che lavorano nell'industria turistica".







**NEW SARASOTA MALL HAS OPENED**

A long-stalled mall project in Sarasota has opened. University Town Center opened in October with three anchor stores — Dillard’s, Macy’s and Saks Fifth Avenue — and commitments for 90% of its space. The mall is one of only two enclosed malls to open nationwide this year. Also mentioned in this regional roundup, newsmakers and key players including Ben Spence, Mike German, Retired Col. Scott DeThomas, Larry Richey, Sandra Stone, Terry Osborn and Andrew Asher. Businesses and companies mentioned include Bright House Networks, PODS, Sunwing Airlines, University of South Florida St. Petersburg, Al Lang Stadium, Amalie Arena, Deer Valley, One Call Care Management, HSBC, Busch Gardens and there is also a profile of Vertimax.

**EMPLOYERS CREATED 230.000 JOBS IN OCTOBER**

U.S. private employers added 230,000 jobs in October, the most since June and exceeding economists’ expectations as mid-sized businesses added the most workers in more than seven years, a report by a payrolls processor showed on Wednesday.

**A SARASOTA HA APERTO UN NUOVO GRANDE CENTRO COMMERCIALE, ATTESO DA TEMPO**

E’ stato aperto ad ottobre, a Sarasota, lo University Town Centre con tre grandi catene (Dillard’s, Macy’s e Saks Fifth Avenue) e già impegni ad acquistare il 90% degli spazi commerciali. E’ uno dei due soli grandi centri commerciali che aprirà in tutto il paese quest’anno. In questa area, ci sono giornalisti e persone chiave per il paese come Ben Spence, Mike German, il Colonnello Scott DeThomas, Larry Richey, Sandra Stone, Terry Osborn e Andrew Asher. Ci sono inoltre imprese e compagnie come Bright House Networks, PODS, Sunwing Airlines, University of South Florida St. Petersburg, Al Lang Stadium, Amalie Arena, Deer Valley, One Call Care Management, HSBC, Busch Gardens ed una parte di Vertimax.

**CREATI 230MILA POSTI DI LAVORO IN OTTOBRE**

Sono stati creati 230mila posti di lavoro ad ottobre negli Stati Uniti: l’aumento più sensibile da giugno, oltre le aspettative degli economisti. Questo è stato dovuto al fatto che gli imprenditori di imprese di medie dimensioni hanno assunto dipendenti come non succedeva sette anni.

**Au départ de la Floride, sélection croisières MSC DIVINA nov. 2015 à mars 2016**



633 E. Dania Beach Blvd.  
Dania Beach FL 33004

**1.866.544.8402**

info@go-2vacations.com  
www.go-2vacations.com



MSC Divina  
140,000 tonnes  
3877 pax

<p><b>Caraïbes Est</b></p> <p>À partir de</p> <p><b>*349\$+</b></p>	<p><b>Caraïbes Ouest</b></p> <p>À partir de</p> <p><b>*349\$+</b></p>	<p><b>Grand Sud Martinique</b></p> <p>À partir de</p> <p><b>*799\$+</b></p>	<p><b>Panama Classique</b></p> <p>À partir de</p> <p><b>*799\$+</b></p>
---------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------



\* Les prix indiqués sont en US, les plus bas connus au moment de la conception de cette annonce, + Taxes, sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.

# La Voce

*Europa e America:  
due continenti, una sola voce  
per la vostra azienda e la vostra  
carriera d'imprenditore.*



**CHIAMATECI AL  
514.781.2424**

**per interviste e pubblicità  
visitateci: [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)**



**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO  
NANDOFINE ITALIAN CUISINE**  
Beautiful bar and great drinks.  
Live piano every night with a weekly jazz,  
opera or Latin night.  
**RESERVATION SUGGESTED**

**The restaurant is open every day for dinner  
from 4:30PM to 11:00PM**

**2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379  
[www.nandosrestaurant.com](http://www.nandosrestaurant.com)**



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA  
PARTITA DI GOLF IL**

**Bon gusto!**  
*Il nostro Ristorante*

**vi aspetta per una cena gastronomica**  
5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, Fl 33308  
**(954) 771-9635**

**Ferrara**  
Automotive Service Center

**Mécanique générale**  
Pour toutes les voitures  
Américaine, Japonaise,  
Européenne  
Paul Ferrara Prop.  
Nous parlons français  
Noi parliamo italiano

**Avec toute vidange  
d'huile - vérification des  
freins GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood  
954-927-5255**



**LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada 8 Riviste \$ 20.---dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com) Gratuita via web= [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) e per informazioni: 514.781.2424**